

DEKLARACJA PEKIŃSKA:

1. *My, Rządy uczestniczące w Czwartej Światowej Konferencji w sprawach Kobiet*
2. *Zgromadzone tutaj w Pekinie, we wrześniu 1995 r., w roku obchodów 50. rocznicy powstania Organizacji Narodów Zjednoczonych,*
3. *Zdecydowane popieramy dążenia do równości, rozwoju oraz pokoju i przyspieszenie realizacji tych celów dla dobra wszystkich kobiet świata, a zarazem w interesie całej ludzkości,*
4. *Szanując przekonania wyrażane przez kobiety na całym świecie oraz biorąc pod uwagę występujące pomiędzy kobietami różnice, wielość pełnionych przez nie ról i różnorodność ich warunków życiowych, oddając hołd kobietom, które swym działaniem torowały drogę w przyszłość, oraz ożywione nadzieją, jaką wiążemy z młodym pokoleniem,*
5. *Uznajemy, że chociaż w ubiegłej dekadzie nastąpiła pod pewnymi istotnymi względami poprawa statusu kobiet, to jednak rozwój ten nie przebiegał równomiernie i nadal utrzymują się nierówności pomiędzy kobietami a mężczyznami oraz występują zasadnicze przeszkody utrudniające realizację tego celu, co wywiera poważny wpływ na ogólny dobrostan ludzi,*
6. *Uznajemy również, że sytuację w tym względzie pogarsza rosnące ubóstwo, które, będąc udziałem większej części ludności świata, w szczególnie dotkliwy sposób odbija się na kobietach i dzieciach, w czym odgrywają rolę zarówno czynniki o charakterze krajowym, jak i międzynarodowym,*
7. *Deklarujemy, że będziemy dążyć do przewyciężenia tych ograniczeń i przeszkód, aby w ten sposób przyczynić się do dalszego awansu i uwłasnowolnienia (empowerment) kobiet na całym świecie; zgadzamy się, że osiągnięcie tych celów wymaga usilnego działania ożywionego duchem zdecydowania, nadziei, współpracy i solidarności, i że to, jak wkroczymy w następny wiek, zależy od działań podjętych dzisiaj.*
Potwierdzamy nasze zobowiązanie:

8. *Do tego, aby były respektowane równe prawa i ludzka godność kobiet i mężczyzn, a także pozostałe cele i zasady zapisane w Karcie Narodów Zjednoczonych oraz Powszechna Deklaracja Praw Człowieka i inne międzynarodowe akty dotyczące praw człowieka, w szczególności Konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet oraz Konwencja o prawach dziecka, jak również Deklaracja o likwidacji przemocy wobec kobiet oraz Deklaracja o prawie do rozwoju;*

9. *Do tego, aby były w pełni realizowane prawa kobiet i dziewcząt jako prawa człowieka stanowiące niezbywalną, integralną i nieodłączną część wszystkich praw człowieka i podstawowych ludzkich wolności;*

10. *Do działań na rzecz równości, rozwoju i pokoju zgodnie z konsensusem i postępowaniem osiągniętym w trakcie poprzednich konferencji i szczytów Narodów Zjednoczonych: na temat kobiet (Nairobi 1985), w sprawach dzieci (Nowy Jork 1990), na temat środowiska i rozwoju (Rio de Janeiro 1992), na temat praw człowieka (Wiedeń 1993), na temat ludności i rozwoju (Kair 1994) oraz w sprawie rozwoju społecznego (Kopenhaga 1995);*

11. *Do pełnej i rzeczywistej realizacji Perspektywicznych Strategii z Nairobi na rzecz Awansu Kobiet;*

12. *Do uwłasnowolnienia oraz awansu kobiet, również w aspekcie prawa do wolności myśli, sumienia, religii i przekonań, aby wyjść w ten sposób naprzeciw moralnym, etycznym, duchowym i intelektualnym potrzebom kobiet i mężczyzn, w wymiarze zarówno indywidualnym, jak i zbiorowym, i stworzyć im dzięki temu warunki do pełnego wykorzystania swych możliwości na terenie społecznym oraz w kształtowaniu swego życia zgodnie z własnymi aspiracjami.*

Wyrażamy przekonanie, że:

13. *Uwłasnowolnienie kobiet oraz ich pełne uczestnictwo na zasadach równości we wszystkich sferach życia społecznego, łącznie z udziałem w procesie podejmowania decyzji oraz dostępem do władzy, stanowią podstawowy warunek osiągnięcia równości, rozwoju i pokoju;*

14. *Prawa kobiet są prawami człowieka;*

15. *Równość praw, możliwości i dostępu do środków, równy podział obowiązków rodzinnych oraz harmonijne partnerstwo pomiędzy kobietami a mężczyznami stanowią podstawę ich dobrostanu i dobrostanu ich rodzin, a także czynnik utrwalający demokrację;*

16. *Likwidacja ubóstwa dzięki trwałemu wzrostowi gospodarczemu, rozwojowi społecznemu, ochronie środowiska oraz sprawiedliwości społecznej wymaga udziału kobiet w rozwoju gospodarczym i społecznym, równych szans, a także pełnego i opartego na zasadach równości uczestnictwa kobiet i mężczyzn w trwałym i ukierunkowanym na człowieka rozwoju, jako jego aktywnych podmiotów i beneficjentów;*

17. *Dla uwłasnowolnienia kobiet podstawowe znaczenie ma wyraźne uznanie i potwierdzenie prawa wszystkich kobiet do kontroli nad wszystkimi aspektami swojego zdrowia, a w szczególności do kontrolowania własnej płodności;*

18. *Osiągnięcie pokoju na szczeblu lokalnym, krajowym, regionalnym i światowym jest możliwe i wiąże się nieodłącznie z awansem kobiet jako podstawowej siły predestynowanej do odegrania wiodącej roli w rozwiązywaniu konfliktów i działaniach na rzecz trwałego pokoju na wszystkich poziomach;*

19. *Podstawową sprawą jest opracowanie, realizacja i monitorowanie, przy pełnym udziale kobiet, skutecznych, efektywnych i wzajemnie wspierających się strategii i programów wrażliwych na kulturową tożsamość płci, łącznie ze strategiami i programami na rzecz rozwoju na wszystkich poziomach, nastawionymi na uwłasnowolnienie i awans kobiet;*

20. *Dla skutecznego wprowadzenia w życie i wykorzystania postanowień Platformy Działania ważne jest uczestnictwo i wkład wszystkich podmiotów społeczeństwa obywatelskiego, w szczególności grup kobiet, a także innych organizacji pozarządowych i społecznych - we współpracy z Rządami, ale przy pełnym poszanowaniu ich autonomii;*

21. *Wprowadzenie w życie Platformy Działania wymaga zaangażowania ze strony Rządów i społeczności międzynarodowej. Zobowiązując się do podejmowania na szczeblu krajowym i międzynarodowym działań wynikających z postanowień niniejszej Konferencji,*

Rządy i społeczność międzynarodowa uznają potrzebę przyznania priorytetu dążeniom do uwłasnowolnienia i awansu kobiet.

Deklarujemy nasze zdecydowanie, aby:

22. Wzmóc wysiłki i działania na rzecz osiągnięcia do końca tego wieku celów sformułowanych w Perspektywicznych Strategiach z Nairobi na rzecz Awansu Kobiet;

23. Zapewnić kobietom i dziewczętom pełną możliwość korzystania ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności oraz skutecznie przeciwdziałać łamaniu tych praw i wolności;

24. Podjąć wszelkie niezbędne kroki w celu likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet i dziewcząt, jak również usunąć wszelkie przeszkody stojące na drodze do osiągnięcia równości kobiet i mężczyzn z perspektywy kulturowej tożsamości płci oraz awansu i uwłasnowolnienia kobiet;

25. Zachęcać mężczyzn do pełnego uczestnictwa we wszystkich działaniach na rzecz równości;

26. Promować ekonomiczną niezależność kobiet, w szczególności ich zatrudnienie, oraz, dokonując zmian w strukturach gospodarczych, przeciwdziałać trwałemu i rosnącemu ubóstwu kobiet poprzez usuwanie jego strukturalnych przyczyn, zapewniając wszystkim kobietom, także tym z regionów wiejskich, jako podmiotowym siłom napędowym rozwoju, równy dostęp do środków produkcji, możliwości i służb publicznych;

27. Promować ukierunkowany na człowieka trwały rozwój, łącznie ze stałym wzrostem gospodarczym, poprzez zapewnienie dziewczętom i kobietom elementarnego wykształcenia, możliwości dokształcania się przez całe życie, umiejętności pisania i czytania, szkoleń oraz podstawowej opieki zdrowotnej;

28. Podjąć zdecydowane kroki w celu zapewnienia pokoju umożliwiającego awans kobiet oraz w celu uznania wiodącej roli, jaką kobiety odegrały w ruchach na rzecz pokoju poprzez swą aktywną działalność na rzecz powszechnego i całkowitego rozbrojenia pod ścisłą i

skuteczną kontrolą międzynarodową, jak również wspierać negocjacje w sprawie bezzwłocznego zawarcia powszechnego i kompleksowego traktatu dotyczącego zakazu prób nuklearnych, którego przestrzeganie poddane by było wielostronnej i skutecznej kontroli i który stanowiłby wkład w dzieło rozbrojenia nuklearnego oraz zapobiegania rozprzestrzenianiu broni nuklearnej we wszystkich jej postaciach;

29. *Zapobiegać wszelkim formom przemocy wobec kobiet i dziewczynek i likwidować te zjawiska;*

30. *Zapewnić kobietom i mężczyznom równy dostęp i równe traktowanie w dziedzinie oświaty i opieki zdrowotnej, jak również doprowadzić do poprawy zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego oraz podnieść poziom oświaty kobiet w tym zakresie;*

31. *Promować i chronić wszystkie prawa kobiet i dziewcząt jako prawa człowieka;*

32. *Zwiększyć wysiłki na rzecz zapewnienia możliwości korzystania w równym stopniu ze wszystkich praw człowieka i podstawowych wolności wszystkim kobietom i dziewczętom, które w swym dążeniu do uwłasnowolnienia i awansu napotykać na różnorodne przeszkody tego typu, jak rasa, wiek, język, przynależność etniczna, kultura, religia, a także niepełnosprawność lub to, że należą do rdzennej ludności;*

33. *Zapewnić przestrzeganie prawa międzynarodowego, w tym prawa humanitarnego, zwłaszcza w celu zapewnienia ochrony kobiet i dziewcząt;*

34. *Rozwijać jak najpełniej możliwości dziewcząt i kobiet we wszystkich okresach życia i zapewniać im pełne i oparte na zasadach równości uczestnictwo w tworzeniu lepszego świata dla wszystkich ludzi oraz zwiększać ich rolę w procesie rozwoju.*

Deklarujemy nasze zdecydowanie, aby:

35. *Zapewnić kobietom równy dostęp do zasobów gospodarczych, w szczególności do ziemi, kredytów, nauki i technologii, szkoleń zawodowych, informacji, komunikacji i rynków jako środków dalszego awansu i uwłasnowolnienia kobiet i dziewcząt, również dzięki*

umożliwieniu im korzystania w większym zakresie z dobrodziejstw równego dostępu do tych zasobów, między innymi w ramach współpracy międzynarodowej;

36. Zapewnić sukces Platformy Działania, co będzie wymagało zdecydowanego zaangażowania się Rządów, organizacji i instytucji międzynarodowych wszystkich szczebli. Wyrażamy głębokie przekonanie, że rozwój gospodarczy, rozwój społeczny i ochrona środowiska są od siebie nawzajem zależne, stanowiąc wzajemnie wspierające się elementy trwałego rozwoju jako podstawy naszych działań zmierzających do zapewnienia wyższej jakości życia wszystkim ludziom. Trwały rozwój opiera się na sprawiedliwym rozwoju społecznym, dokonującym się z poszanowaniem prawa biednych, w szczególności kobiet żyjących w ubóstwie, do stałego korzystania z zasobów środowiska. Uznajemy również, że dla utrzymania rozwoju społecznego i zachowania sprawiedliwości społecznej konieczne jest, aby temu trwałemu rozwojowi towarzyszył znaczny i stały wzrost gospodarczy. Sukces Platformy Działania wymagać też będzie uruchomienia odpowiednich środków krajowych i międzynarodowych, a także dodatkowych środków dla krajów rozwijających się, ze wszystkich dostępnych źródeł finansowania, włączając w to wielostronne, dwustronne oraz prywatne źródła finansowania awansu kobiet; środków finansowych przeznaczonych na zwiększenie możliwości instytucji krajowych, subregionalnych, regionalnych i międzynarodowych; zobowiązania się do zapewnienia kobietom i mężczyznom równych praw, równych obowiązków i równych szans, jak również równego udziału we wszystkich instytucjach krajowych, subregionalnych, regionalnych i międzynarodowych oraz w procesach podejmowania decyzji; i uruchomienia względnie wzmocnienia działających na wszystkich szczeblach mechanizmów ponoszenia odpowiedzialności przed kobietami całego świata;

37. Zapewnić też sukces Platformy Działania w krajach przechodzących proces ekonomicznej transformacji, które wymagają ciągłej współpracy i pomocy międzynarodowej;

38. Niniejszym przyjmujemy poniższą Platformę Działania i jako Rządy zobowiązujemy się do jej realizacji, zapewniając, że we wszystkich naszych strategiach i programach będziemy uwzględniać podejście z perspektywy kulturowej tożsamości płci (gender). Wzywamy organa Narodów Zjednoczonych, regionalne i międzynarodowe instytucje finansowe, odpowiednie regionalne i międzynarodowe instytucje o innym charakterze, jak również wszystkie kobiety i wszystkich mężczyzn oraz wszelkie organizacje pozarządowe, przy pełnym poszanowaniu ich niezależności, a także wszystkie podmioty społeczeństwa

obywatelskiego do pełnego zaangażowania się i wniesienia, we współpracy z Rządami, swojego wkładu w realizację niniejszej Platformy Działania.

Więcej informacji na stronie Ośrodka Informacji ONZ:

http://www.unic.un.org.pl/rownouprawienie/deklaracja_pekiska.php